

5785/12

R271
22
3

新校注陈修园医书

女 科 要 旨

余育元 校注

俞慎初 俞长荣 黄春源 陈竹友审阅



福建科学技术出版社
一九八二年福州

A621217

内 容 提 要

本书为清代医家陈修园所著。

书凡四卷，条分缕析，浅近易学。内中就调经、种子、胎前、产后、杂病及几种常见外科病症等作了比较详细的论述。作者根据《内经》之旨、《金匱》之法，提出了个人的见解，综合了前人的心得。讲解病机，简明透彻，所选附方，切合实用，可作为学习中医妇科的参考书。由于时代的局限，书中难免有某些不妥的提法，希望读者有批判地接受。

为了提高读者阅读中医古籍的能力，特据通行本进行校勘，并加注释，以供中西医者学习之用。

新校注陈修园医书

女 科 要 旨

余 育 元 校 注

*

福建科学技术出版社出版

(福州得贵巷27号)

福建省新华书店发行

福安县印刷厂印刷

开本 787×1092 毫米 1/32 4.875 印张 100 千字

1982 年 6 月第 1 版

1982 年 6 月第 1 次印刷

印数：1—20,450

书号：14211·40 定价：0.54 元

前 言

陈修园，名念祖，福建长乐人，生于清代乾、嘉、道光年间（约公元1753~1823年）。他学识渊博，医理精湛，不仅是一位富有创见的医学理论家、医术超群的临床家，同时也是一位杰出的医学科普作家。

陈氏热爱祖国医学，以继承、发扬这一宝贵的民族文化遗产为己任，孜孜不倦地为之奋斗终身。他对古典医籍的钻研，功力深厚，涉猎广泛，并博取众长，结合个人实践体会，写出许多著作，因而自成一家。特别可贵的是，他不鄙薄貌似浅易的中医学普及工作，数十年如一日，本着“深入浅出，返博为约”的精神，采用通俗易懂的文字，来阐释古奥艰深的中医学理，为后学者启开了升堂入室的方便之门。

陈氏著作颇多，业经肯定的有：《神农本草经读》、《时方歌括》、《时方妙用》、《医学三字经》、《医学实在易》、《医学从众录》、《伤寒论浅注》、《金匱要略浅注》、《伤寒真方歌括》、《金匱方歌括》、《长沙方歌括》、《景岳新方砭》、《灵素集注节要》、《女科要旨》、《十药神书注解》、《伤寒医诀串解》等十六种，包括了从基础到临床，从入门、普及到提高等方面的内容，灌注着陈氏的理论、心法和经验。其文字质朴洗炼、畅达优美，歌诀音韵，脍炙人口；其内容深入浅出，切于实用。有人称道他的文章是：“连篇累牍而不繁，寥寥数语而不漏”。他的著作，一百多年来流传广泛，影响深远，成为中医自学与教学的重要书籍。

因此，搜集、整理陈氏的医学论著，并加以发扬光大，是中医学界一项责无旁贷的任务。为此，我们选择了陈修园著作的最适当版本，对其进行了校勘、注释和标点断句，全套丛书，定名为《新校注陈修园医书》，由福建科学技术出版社分册出版。

祖国医学在漫长的历史发展过程中，虽然几经摧残，但仍人才辈出，代有名家，经验日益丰富，理论不断发展，此中道理，值得我们探讨。我们希望通过陈修园著作的校注出版，有助于更好地，全面、系统、深入地研究陈氏的学术成就和学术思想；有助于探索中医名家的成长道路，摸索中医人材的培养规律；同时，也给中医临床、教学、授徒与自学提供一份宝贵的参考资料。

然而，由于时代局限和遵古太甚，陈氏对于祖国医药学的发展，难免认识不足；而对持不同学术观点的医家的批评，常失之过激。这是学习、研究陈修园学术思想时应该引为注意的问题。

中华全国中医学会福建分会
《陈修园医书》校注组

1981.8

校 注 说 明

一、本书以上海锦章书局印行的《南雅堂医书全集》为蓝本，并参考人民卫生出版社1959年出版的《女科要旨》及其他有关各书，如《黄帝内经素问》、《内经释义》、《金匱要略释义》、《伤寒论》等，进行校勘。凡明显刊误错字，径予改正，不加注明。对其中错简、脱漏及衍文等，均在“注释”项中予以说明。

二、本书卷次、门类均依原书排列。校注部分则按脚注序码排列在原文之后。

三、凡原文中不易理解的词句、典故，中医学名词术语、名人事略等均作了注释。对个别难字，还加注汉语拼音、同音字和意义。

四、为避免重复，凡重复出现的僻难字句、医学名词术语及医家生平事略等，仅在首次出现时予以注释，再次出现者，则予从略。

五、标点断句，系根据个人对原文的理解程度进行的。

六、原书中的繁体字，一律易为简化了的今体字，古体字和通假字，或则改为简化字，或则在注释栏中予以说明。

七、本书采用直版横排式，原书中的“右”字，一律改为“上”字。

目 录

叙言.....	1
卷一 调经.....	5
种子.....	32
卷二 胎前.....	44
卷三 产后.....	77
卷四 杂病.....	107
外科.....	136
续记.....	145

叙 言

医者，意也^①。《灵》、《素》具在^②，非神而明之^③，则拘守成方，将为斯世厉^④。顾医难^⑤，而医妇人女子尤难。昔人以小儿为哑科，窃意女科亦然^⑥。盖小儿不能言，而妇女则言不能尽，惟得之指下^⑦，洞见乎脉与证之相符，庶不致于差谬矣^⑧。

吴航陈修园先生^⑨，儒也。幼读岐黄^⑩，语即精其理，一切时医之论，能力穷其非^⑪，引而归于至正^⑫。旋由科举出为邑宰^⑬，以四诊法佐抚字^⑭，至今燕南赵北人犹颂之^⑮。先生不欲秘活人方，既手刊各种书，又遗属尽刻所著^⑯，令嗣遵之^⑰，次第行于世，为世利赖^⑱。今令孙心典一兄，又以医学成先志。检先生所选女科要旨，将付梓人^⑲，以年与君家世有往来之谊^⑳，命作弁言^㉑。余既心好先生书，复嘉其后人之能善承家学，存心济人，功诚伟焉。不揣固陋^㉒，因为之序，侯官林鸿年拜手^㉓。

【注释】

①意：心中有所忆念，欲做而尚未去做的，叫做意。李念莪（明代人，著《内经知要》一书）说：“心已起而未有定属者，意也。”赵学敏说：“医者，意也，用药不如用意。治有未效，必以意求。苟意入元微，自理有洞解，然后用药，无不立验。”

②《灵》、《素》：灵，即《灵枢》，一名《针经》。素，即《素问》。

③神而明之：意为用心思考，领会其精神实质。

④将为斯世厉：将给世人带来祸害。斯，此。厉，祸患；危险。

⑤顾：但是。

⑥窃（qiè 切）意：即我私下（个人）的意见。“窃”，犹言私。常用以表示个人意见的谦词。

⑦指下：即切脉的意思。《脉经序》：“在心易了，指下难明。”

⑧庶（shù 恕）：庶几，差不多。

⑨吴航：福建省长乐县的别称。

⑩岐黄：岐伯与黄帝的合称。这里指的是读《黄帝内经》一书。

⑪穷：推究到极点。

⑫归于至正：归到正当的。

⑬邑（yì 义）宰：旧县令的别称。

⑭抚（fǔ 府）字：对子女的爱护、养育。旧时亦用以称颂官吏治理民政。

⑮燕南赵北：燕，读烟（yān），古河北省的别称。燕南赵北，即指河北省。

⑯属：通“嘱”字。

⑰嗣（sì 四）：子孙。

⑱为世利赖：于世人有利。利，好处。赖，依靠。

⑲梓（zǐ 子）人：古代木工之一。此当指从事印刷的人。梓，雕制印书的木板。

⑳君：对人表示客气所用的称呼。

㉑弁（biàn 变）言：弁，古代的一种帽子。因谓书籍

冠于卷首相当于前言或序文一类的文字为弁言。

②②不揣(chuǎi 揣)固陋：不去揣摩文章的好坏。揣，估量，猜度。固陋，固塞鄙陋，谓识见浅少。

②③侯官：“侯”本作“候”，清以后通作“侯”。即今福建闽侯县属。

林鸿年：字勿村。清道光进士，官至云南巡抚。罢官后，掌教福州鳌峰书院廿余年，颇有造就。

拜手：古代男子跪拜礼的一种。既跪，两手拱合，俯头至手与心平，而不至地，故也叫“空首”。此处表示谦虚。

心典 少随任北直①，获睹先大父公余之暇②，命先伯父拟注《伤寒论浅注》为前集③，命先君拟注《金匱要略浅注》为后集④，剖晰详明，以示来者。更遗《女科要旨》一书，命先君韵拟之，未及付梓⑤。回忆当年，典与弟心兰伏读之余，不胜霜露之感⑥，忽忽几数十春秋矣⑦。是书也，吾祖所殚精瘁虑⑧，以期有裨于世者⑨，不能梓而行之，则吾之责也。谨校之以付攻木氏⑩。

辛丑荔月⑪ 长孙 心典 谨识

【注释】

①北直：即北直隶，即直隶于北京的地区，相当于今之北京、天津、河北省大部 and 河南、山东的小部地区。

②大父：即祖父。

暇(xiá 霞)：空闲，没有事的时候。

③《伤寒论浅注》：陈修园医书之一，六卷，刊于1803年。本书在原王叔和整理《伤寒论》原文的基础上删去平脉辨脉篇，于原文中加夹注诠释。注文以张隐庵、张令韶二家学说为主，兼采各家以求阐明经旨，内容较为简明。

④《金匱要略浅注》：陈修园医书之一，十卷，刊于1803年。体例、编法类似《伤寒论浅注》。作者选集前人《金匱要略》注本中的一些注文，结合个人见解加以阐明，并删去原整理本最后三篇，于“妇人杂病脉证”中增补“妇人阴挺论”等内容。

⑤付梓：古书先雕木板后印刷，因称刊印书籍为“付梓”。后亦用以通称书籍付印。

⑥霜露之感：悲凉之感。

⑦忽忽：不知不觉地，表示时间过得很快。

⑧殫（dān 单）精瘁（cuì 粹）虑：竭尽精力，鞠躬尽瘁。殫，尽。瘁，过度劳累。

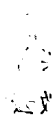
⑨裨（bì 币）：益也。引申为补益。

⑩攻木氏：刻书的人。攻，制造，加工。

⑪辛丑：清·道光二十一年，公元1841年。

荔月：指的是荔枝成熟的六月份。

卷 一



调 经

门人问曰：妇人以血为主，医者辄云血海^①，可以实指其所在乎？

陈修园曰：人身之血海，胞也^②。居膀胱之外，而为膀胱之室。《经》云^③：冲脉任脉皆起于胞中，是男女皆有此血海^④。但男则运而行之，女则停而止之。运行者无积而不满，故阳气应日而一举；停止者有积而始满，故阴血应月而一下；此男女天癸之总根也^⑤。而妇人一科，专以月事为主。

《经》云：“任脉通^⑥，太冲脉盛^⑦，月事以时下，故能有子。”盖时者，满三旬之期而一下，以象月盈则亏，下之不失其期，故名月信。

门人高子问曰：女科中好手甚少，不可不大为之振作。因执女科书数十种，属余择而授之。余遍阅大有悟曰：古人以月经名为月信^⑧，不止命名确切，而月事之有无、多少、迟速，及一切治疗之原委，无不包括于“信”字之中。夫五行之土，犹五常之信也^⑨。脾为阴土，胃为阳土，而皆属信；信则以时而下，不愆其期^⑩。虽曰心生血，肝藏血，冲任督三脉俱为血海，为月信之原，而其统主则惟脾胃，脾胃和则血自生，谓血生于水谷之精气也。若精血之来^⑪，前后、多少、有无不一，谓之不调，不调则为失信矣。《经》云：

土太过则敦阜^⑮。阜者，高也；敦者，厚也；既高而又厚，则令除去，宜用平胃散加大黄、白芍药、枳实、桃仁之类。《经》又云：土不及则卑监。卑者，下也；监者，陷也，坑也。既下而又陷坑，则令培补，宜六君子汤加芎、归、柴、芍及归脾汤之类，此言经水不调以虚实^⑯言之也^⑰。

又有以阴阳偏胜分之者^⑱。许叔微^⑲：妇人病多是月经乍多、乍少^⑳，或前、或后，时发疼痛，医者一例呼为经病^㉑，不辨阴胜阳，阳胜阴，所以服药少效。盖阴气胜阳气，则胞寒气冷，血不运行，《经》所谓天寒地冻，水凝成冰，故令乍少，而在月后；或断绝不行。若阳气胜阴，则血气散溢，《经》所谓夏暑地热，经水沸腾，故令乍多，而在月前。或一月数下，或崩漏不止。当“别其阴阳，调其气血，使不相乖^㉒，以平为期”。此叔微统论阴阳之道也。而余则以“阴阳”二字，专指脾胃而言。盖脾者，太阴之湿土也，不得阳明燥气以调之，则寒湿盛；而阴独胜，阴道常虚，即《内经》“卑监”之旨也。胃者，阳明之燥土也，不得太阴之湿气以调之，则燥热盛；而阳独胜，阳道常实，即《内经》“敦阜”之旨也。至于用方，以四物汤加香附、茯神、炙草为主，阴胜加干姜、桂、附、吴萸及桃仁、红花之类，阳胜加知、柏、芩、连、门冬之类^㉓，平平浅浅中，亦不可废。若求其所以然之妙，《金匱》温经汤一方，无论阴阳、虚实、闭塞、崩漏、老少，善用之无不手取效。此不特今之习女科者闻之吐舌，即数百年来注《金匱》之家，或识见不到而不能言，或珍为枕秘而不肯言^㉔。今修园老矣！不得不择人而传之，但既传之而又囑之曰：《灵枢经》载黄帝谓雷公曰^㉕：此先师之所禁，割臂歃血之盟也^㉖。凡思议不可及之

方，若轻以示人，则气泄而不神，必择大学问之人，知其居心长厚者，而后授之。

【注释】

①辄（zhé 折）：即；就。

②胞：指子宫。《灵枢·水胎》：“石痕生于胞中”。

③《经》：即《内经》。

④血海：冲脉的别名。古人认为十二经的血脉都流入冲脉，所以叫血海。《灵枢·海论》：“冲脉者为十二经之海”。

《素问·上古天真论》：“冲为血海。”（王冰注）

⑤天癸：即再生之源，亦谓先天之根。人之未生，天癸蕴系于父母，即生之后则化为自身之原气。此气在后天的营养下，逐步发育旺盛成熟。故一般女子在二七，男子在二八天癸即至。女子月事以时下，男子精气溢泻，是天癸成熟的表现。但天癸并不是指月经和精液，而是一种促进男精女血（月经）产生再生能力的物质。这种物质是由“肾”化生的，又叫做先天之本。

⑥任脉：奇经八脉之一，主胞胎，为阴经经脉之海。本经有病时，主要表现为疝气、月经不调、崩漏、赤白带下、不孕、症瘕等病症。

⑦太冲脉：一般称为冲脉，也是奇经八脉之一。和任脉同起于少腹之内的胞中，循腹上行，为经血之海。本经的病候，主要表现为哮喘、腹痛、肠鸣、月经不调、不孕等症。

⑧月信：即月经。出《脉经》。又名月事、月水。指胞宫周期性出血的生理现象。除妊娠及哺乳期外，通常是一月来潮一次，持续三至七天。因其每月按期而来，故称。信，诚实，信用。

⑨五常：指仁、义、礼、智、信。儒家用以配合“三纲”，作为维护封建等级制度的道德教条。

⑩愆(qiān 牵)期：过期失误。约期而失信。

⑪精血：血的生成，本源于先天之精。人在出生以后，血液的再生，来源于后天饮食，靠中焦脾胃的气化，吸收饮食中的精微物质加以变化而成。精的生成，同样是靠后天饮食的化生，所以有“精血同源”之说。

⑫阜(fù 富)：1)土山。2)盛多；丰富。3)生长。

⑬经水：指月经。

⑭阴阳偏胜：疾病的发生及其病理过程，正是各种原因引致体内阴阳失调的结果。无论病变部位、病势趋向、病性寒热以及邪正虚实的消长等，无不体现了阴阳相对两方面的偏胜和偏衰。

⑮许叔微：宋代医学家。字知可(1079~1154?)。曾任集贤院学士，故又称他许学士。真州白沙(江苏仪征)人，一说毗陵(武进)人。对伤寒学说很有研究，撰有《伤寒发微论》、《伤寒九十论》、《伤寒百证歌》、《类证普济本事方》。对张仲景的辨证论治理论有进一步阐发和补充，并善于化裁古方，创制新方。

⑯乍(zhà 炸)：忽然，突然。

⑰一例：一概。

⑱相乖(guāi)：违背，不正常。

⑲门冬：有天冬、麦冬之分，这里指的应是麦门冬。

⑳枕秘：藏在枕匣的书。古时枕形如箱篋，中可贮物。此指珍秘的女科书籍。《越绝书·外传枕中》：“以丹书帛，置之枕中，以为邦宝。”

②①雷公：传说中黄帝时期的名医。《素问》、《灵枢》中有黄帝与雷公谈论医药、针灸的记述。

②②歃(shà 煞)血之盟：是古时候盟会的一种规矩，宰牲(分牛、马、鸡等，因会盟者的身份不同而异)，把血抹在嘴上，表示诚意。“歃”，锦章本作“插”，应以“歃”为是。

门人问曰：女人之经，一月一行，其常也；或先或后，或通或塞，其病也；间或有不关于病者，愿闻其说。

曰：天下事有常而即有变。妇人当月事之期，其血不下，只见吐血①、衄血②、或眼耳出血者，是谓倒经逆行③；有三月一行者，是谓居经④；有一年一行者，是谓避年；有一生不行而受胎者，是谓暗经⑤；有受胎之后，月月行经而产子者，是谓胎盛⑥，俗名垢胎；有受胎数月，血忽大下而胎不坠者，是谓漏胎；此虽异常，而数患之竟不害事也。彼皆以妄为常，而中土失其主信之道，如人无信行，全赖狡诈以成家，君子不为也。大抵妇人患此者，性情亦必乖张⑦。

门人问曰：经候不调既得闻命矣，今愿闻调经之法⑧。

曰：诸家调经之说，是非参半。而萧慎斋以调经莫先于去病⑨，录李氏之论一条，以分因详证治法；录方氏之论一条，又参以统论二氏之说，深合鄙意⑩，今全录于后。

李氏云：妇人月水循环⑪，纤病不作而有子⑫。若兼潮热⑬、腹痛，重则咳嗽、汗、呕，或泻，有潮热则血愈消耗，有汗、咳、呕则气往上行，泻则津偏于后，痛则积结于中，是以必先去病，而后可以滋血调经。就中潮热疼痛⑭，

尤为妇人常病。盖血滞积入骨髓，便为骨蒸^⑤；血滞积瘀，与日生新血相搏，则为疼痛；血枯不能滋养百骸^⑥，则蒸热于内；血枯胞络火盛^⑦，或挟痰气、食积、寒冷，则为疼痛；凡此诸病，皆阻经候不调，必先去其病，而后可以调经也。

方氏曰：妇人经病，有月候不调者，有月候不通者；然不调不通中，有兼疼痛者，有兼发热者，此分而为四也。细详之，不调中，有趋前者，有退后者，趋前为热，退后为虚。不通中，有血枯者，有血滞者；血滞宜破血^⑧，枯宜补也。疼痛中，有时常作痛者，有经前经后作痛者；常时与经前为血积^⑨，以经后为血虚也。发热中，有常时发热者，有经行发热者；常时为血虚有积，经行为血虚而有热也；是四者之中，又分为八矣。人之气血周流，忽有忧思忿怒，则郁结不行；经前产后，忽遇饮冷形寒，则恶露不尽；此经候不调，不通作痛，发热所由作也。大抵气行血行，气止血止；故治血病以行气为先，香附之类是也。热则流通，寒则凝塞；故治血病以热药为佐，肉桂之类是也。

萧慎斋曰：按妇人有先病而后致经不调者，有因经不调而后生诸病者。如先因病而后经不调，当先治病，病去经自调；若因经不行而后生病，当先调经，则经调病自除。李氏一论，可谓调经之要，然偏而不全，余故补其未尽之旨。若方氏分因详症，诚得统论调经大法。

【注释】

①吐血：亦称呕血。指呕吐血液的一种症状。呕血一般量较多，色多紫暗，常夹有食物残渣。

②衄血：病症名。多指“鼻衄”。

③倒经：又称“逆经”、“经行吐衄”。指在月经前或行经期间，经量较少而出现周期性鼻衄或吐血。

④居经：又称“季经”。即每隔三个月月经来潮一次。属特异性的生理现象。

⑤暗经：指妇女无月经，仍能怀孕生育。属特异性的生理现象。

⑥胎盛：又称“胎垢”、“激经”。指怀孕后月经仍按月少量来潮，但并无腹痛等其他症状，属特异性的生理现象。待胎儿逐渐成长可以自止。

⑦乖张：执拗；违反常情。《红楼梦》第三回：“行为偏僻性乖张，那管世人诽谤？”

⑧调经：是治疗月经证的统称。

⑨萧慎斋：即萧璩。清代医家。撰《女科经纶》一书，刊于1684年。全书汇辑历代有关妇科著作中的理论和证治，共列病证163种，引录各家论述7000余条，并附作者按语，论述颇有条理。

⑩鄙（bǐ 比）：自称谦词。《本草纲目原序》：“时珍，荆楚鄙人也。”

⑪循环：是说事物周而复始的运动。比喻为妇人月经周期性来潮。

⑫纤（xiān 先）疴（kē 科）：小病。纤，细小。疴，疾病。

⑬潮热：病症名。发热起伏如潮水之涨退有时，故名。多见于日晡（傍晚）时，亦称“日晡潮热”。

⑭疼：锦章本作“疚”，当以“疼”为是。

⑮骨蒸：为阴蒸劳瘵表现的一种症状，常与潮热并见。